

St. Michael's

CATHOLIC CHURCH

MONTHLY NEWSLETTER

In This Issue:

2

Hannah, the Good Steward

3

Faithfully Embracing Our New Year's Resolutions

4

Praying in Song: Music Ministry at St. Michael's

6

Embracing the Power of Jesus in the Hispanic Prayer Group

As We Begin 2019, Let Us Add Discipleship to Our New Year's Resolutions

This is the time of year when we traditionally commit ourselves to new resolutions. We make goals to lose weight or plan to develop a new exercise regime, all with the hopes of increasing our health and happiness. Yet

sometimes in our New Year's zeal, we're in danger of forgetting the most important aspect of our life — our spiritual wellbeing.

"We each have the opportunity this New Year to choose something new to incorporate into our lives which will help lead us closer to the life Jesus is calling us to live," says Pastor Fr. Rick Hobbs.

By fostering greater hospitality within the parish, involving adults more in parish Youth Ministry programs, and providing new opportunities for evangelization and faith formation, Fr. Rick hopes to help better engage parishioners

continued on back cover

Al Comenzar el 2019, Permítanos Agregar el Discipulado a Nuestras Resoluciones de Año Nuevo

Esta es la época del año en que tradicionalmente nos comprometemos con nuevas resoluciones. Hacemos metas para perder peso o planeamos desarrollar un nuevo régimen de ejercicio, todo con la esperanza de aumentar nuestra salud y felicidad.

Sin embargo, a veces, en nuestro celo de Año Nuevo, corremos el peligro de olvidar el aspecto más importante de nuestra vida: nuestro bienestar espiritual.

"Cada uno de nosotros tiene la oportunidad este año nuevo de elegir algo nuevo para incorporarlo a nuestras vidas, lo que nos ayudará a acercarnos más a la vida que Jesús nos está llamando a vivir," dice el Pastor Fr. Rick Hobbs.

Al promover una mayor hospitalidad dentro de la parroquia, involucrando más a los adultos en los programas de pastoral juvenil de la parroquia y brindando nuevas oportunidades para la evangelización y la formación en la fe,

continúa en la contraportada



Hannah, the Good Steward

What should we do when our prayers are answered? The Old Testament Book of Samuel contains one of the most poignant examples of stewardship in the entire Bible. The first chapter teaches us of an unhappy, barren woman named Hannah. Desperate in her barrenness, Hannah prays that God will give her a son, vowing that she will raise him to be a man of God.

Imagine Hannah's elation when she was granted her prayer! When Samuel was born, her heart's desire had come true! Imagine further the pang of motherly sorrow, as Hannah kept her promise to God by taking Samuel at a young age to be the servant of Eli, the high priest. The Book of Samuel tells us that once Samuel became Eli's servant, Hannah saw her young son just once a year.

Indeed, Hannah knew that Samuel was truly a gift from God — an answered prayer. Hannah's response is that of the Good Steward — with an attitude of both gratitude and sacrifice, she gave up her son

to honor God. One imagines that Hannah probably struggled with this sacrifice during those first years. She probably did not know what God had in store for her son. Yet, through her faithfulness, God used him as a gift to an entire nation. Samuel would, in time, become one of the greatest prophets of Jewish history.

Sometimes it is difficult to understand the sacrifices we make in the name of stewardship, while the results may just be impossible to miss! However, He asks that we continue to be faithful in either case. God has undoubtedly bestowed gifts on all of us — at whatever the cost, we are to “go and do likewise.”



Ana, La Buena Mayordoma

¿Qué deberíamos hacer cuando nuestras oraciones son respondidas?

El Libro de Samuel del Antiguo Testamento contiene uno de los ejemplos más conmovedores de mayordomía en toda la Biblia. El primer capítulo nos enseña acerca de una mujer infeliz y estéril llamada Ana. Desesperada en su esterilidad, Ana reza para que Dios le dé un hijo y Promete que lo criará para que sea un hombre de Dios.

¡Imaginase la alegría de Ana cuando le concedieron su oración! ¡Cuando nació Samuel, el deseo de su corazón se hizo realidad! Imagínese aún más la punzada de pena materna, ya que Ana mantuvo su promesa a Dios al llevar a Samuel a una edad temprana para ser el sirviente de Eli, el sumo sacerdote. El Libro de Samuel nos dice que una vez que Samuel se convirtió en el sirviente de Eli, Ana vio a su pequeño hijo solo una vez al año.

De hecho, Ana sabía que Samuel era realmente un regalo de Dios, una oración contestada. La respuesta de Ana es la del Buen Mayordomo: con una actitud de gratitud y sacrificio, dejó a su hijo para honrar a Dios. Uno se imagina que Ana probablemente luchó con este sacrificio durante esos primeros años. Probablemente no sabía lo que Dios tenía reservado para su hijo. Sin embargo, a través de su fidelidad, Dios lo usó como un regalo para una nación entera. Con el tiempo, Samuel se convertiría en uno de los más grandes profetas de la historia Judía.

A veces es difícil entender los sacrificios que hacemos en nombre de la Mayordomía, mientras que los resultados pueden ser imposibles de perder! Sin embargo, Él pide que continuemos teniendo fe, en cualquier caso. Sin duda, Dios nos ha otorgado obsequios: a cualquier precio, debemos “ir y hacer lo mismo.”

A Letter From Our Pastor

Faithfully Embracing Our New Year's Resolutions

My Fellow Parishioners,

As we arrive at the New Year, it is customary that we make resolutions, which hopefully will be carried out during the course of the year. So, I would like to offer this list of possible spiritual resolutions. While it might seem difficult to undertake *all* of these, hopefully anyone can try several of these resolutions at one time or a number of them throughout the year.



- Attend Mass once a week over and above weekend liturgies.
- Spend an hour (or any amount of time) in Adoration of the Blessed Sacrament once a week.
- Pray the *Liturgy of the Hours* (the *Divine Office*) at least once a day.
- Read and meditate on a chapter of Scripture a day.
- Take up a devotion of the Church (e.g. Rosary, Stations, novena, other prayers, etc.) and pray it daily.
- Read a spiritual book once a month.
- Make a morning offering as you begin your day, then an examination of conscience as you end your day.
- Offer a prayer of blessing/thanksgiving before/after a meal.
- Take time to pray daily with your spouse/family.
- As an individual or a family, take time once a week to do some form of charitable work — visiting those who are homebound or in a nursing home, do some work for an elderly friend or neighbor, bring food to someone in need, etc.

Hopefully, this list gives you an idea that the small things done with great love can make a world of difference — both in your life and the lives of others. Try building up to these resolutions on a regular basis and see what a blessing they are for you and others.

I wish you and yours a very happy New Year!

Sincerely yours in Christ,

Rev. Rick Hobbs

Rev. Rick Hobbs

Una carta de nuestro pastor

Adoptando Fielmente Nuestras Resoluciones de Año Nuevo

Mis Queridos Parroquianos,

A medida que llegamos al Año Nuevo, es habitual que hagamos resoluciones, que esperamos que se lleven a cabo durante el transcurso del año. Por lo tanto, me gustaría ofrecer esta lista de posibles resoluciones espirituales. Si bien puede parecer difícil emprender todo esto, es de esperar que cualquiera pueda probar varias de estas resoluciones a la vez o varias a lo largo del año.

- Asistir a Misa una vez a la semana, además de las liturgias de fin de semana.
- Pasar una hora (o cualquier cantidad de tiempo) en Adoración del Santísimo Sacramento una vez por semana.
- Rezar la Liturgia de las Horas (la Oficina Divina) al menos una vez al día.
- Leer y meditar en un capítulo de las Escrituras al día.
- Tome una devoción de la Iglesia (por ejemplo, un rosario, estaciones, novena, otras oraciones, etc.) y ore todos los días.
- Leer un libro espiritual una vez al mes.
- Haga una ofrenda matutina al comenzar su día, luego un examen de conciencia al terminar su día.
- Ofrezca una oración de bendición/acción de gracias antes/después de una comida.
- Tómese tiempo para orar diariamente con su cónyuge/familia.
- Como individuo o familia, dedique tiempo una vez a la semana a realizar algún tipo de trabajo caritativo: visitar a las personas que están confinadas en su hogar o en un asilo de ancianos, hacer algún trabajo para un amigo o vecino anciano, llevar comida a alguien que lo necesite, etc.

Con suerte, esta lista le da una idea de que las pequeñas cosas que se hacen con mucho amor pueden hacer una gran diferencia, tanto en su vida como en la vida de los demás. Intente desarrollar estas resoluciones de manera regular y vea qué bendiciones son para usted y para los demás.

Les deseo a usted y a los suyos un muy feliz año nuevo!

Sincerely yours in Christ,

Rev. Rick Hobbs

Rev. Rick Hobbs

Praying in Song: MUSIC MINISTRY AT ST. MICHAEL'S

You may be familiar with St. Augustine's famous quote, "He who sings, prays twice." When we use music and lift up our own voices in song and praise, we're tapping into a deeper part of our emotions and our spirit. It helps us to connect with God in a more intimate way.

"It's why monks chanted, why David wrote all those psalms," says our Music Director, TC Long. "And that's what I hope to do with the music ministry at St. Michael's — enhance the liturgy and help people connect with God in a deeper way."

Our Music Ministry at St. Michael's includes our Hispanic Choir at the 8 a.m. Sunday Mass, our Traditional/Adult Choir at the 10 a.m. Sunday Mass, and our Youth Choir (open to students in third through 12th grades),

once a month at the 10 a.m. Sunday Mass. TC, sometimes accompanied by his daughters, serves as the cantor for the 4 p.m. Saturday Mass.

For those who have musical talent, TC hopes that they will consider using their gifts to serve God and the parish.

"There's a grace in using your gift in a ministerial way, where you're offering it back to God," TC says. "Being in ministry isn't about being perfect — it's about developing talent and using it for the glory of God. It's about sharing what gifts God has given us and not withholding them because we think we're not good enough."

TC Long encourages all musicians and vocalists who are interested in serving with our Music Ministry to contact him at music@stmichaelvnburen.com.



Our choirs help lead us in worship.

Orando en la Canción: MINISTERIO DE MÚSICA EN SAN MIGUEL

Puede estar familiarizado con la famosa cita de San Agustín: “El que canta, reza dos veces”. Cuando usamos música y alzamos nuestras voces en canciones y alabanzas, estamos aprovechando una parte más profunda de nuestras emociones y nuestro espíritu. Nos ayuda a conectarnos con Dios de una manera más íntima.

“Es por eso que los monjes cantaban, por qué David escribió todos esos salmos,” dice nuestro director musical, TC Long. “Y eso es lo que espero hacer con el ministerio de música en San Miguel: mejorar la liturgia y ayudar a las personas a conectarse con Dios de una manera más profunda.”

Nuestro Ministerio de Música en San Miguel incluye a nuestro coro Hispano en la Misa del Domingo a las 8 am, a Nuestro coro Tradicional / Para Adultos en la Misa del Domingo a las 10 am, y al Coro de Jóvenes (abierto a estudiantes de tercero a doceavo grado), una vez al mes en la Misa de 10 am de Domingo. TC, a veces acompañado por sus hijas, sirve como el cantor para la Misa de las 4 pm del Sabado.

Para aquellos que tienen talento musical, TC espera que consideren usar sus dones para servir a Dios y a la parroquia.

“Hay una gracia en usar tu don de manera ministerial, donde lo estás ofreciendo a Dios,” dice TC. “Estar en el ministerio no se trata de ser perfecto, se trata de desarrollar talento y usarlo para la gloria de Dios. Se trata de compartir los regalos que Dios nos ha dado y no retenerlos porque creemos que no somos lo suficientemente buenos.”

TC Long anima a todos los músicos y vocalistas que estén interesados en servir con nuestro Ministerio de Música a que se comuniquen con él en music@stmichaelvanburen.com.



From the youngest to the oldest members of our parish, anyone who wants to share their musical gifts is invited to find a choir that best suits their talent.



The Music Ministry is designed to invite people into a deeper experience of the Mass.

Embracing the Power of Jesus in the Hispanic Prayer Group

Over and over again, the Holy Spirit acts in beautiful and profound ways during the meetings of the Hispanic Prayer Group at St. Michael's.

"Jesus comes into the hearts of those who participate in our meetings," says Lucas Hernandez, who coordinates the group. "Many of those who come to pray with us experience conversion and healing. They begin to see things differently than they used to and they deepen their Catholic faith. They learn to come to Jesus, because He is a spiritual doctor Who heals."

Further, those who come to the prayer group find that it helps them love Christ and others in a more meaningful, genuine way.

"At our meetings, we pray and talk about how to be

better Christians — and not just be Catholic 'in name only,'" Lucas says. "We read Scripture and strengthen our relationship with Jesus. Every time I go to the group, it helps me to grow spiritually."

The Hispanic Prayer Group meets every Friday from 7 to 9 p.m. in the Parish Hall. During each meeting, two adults are available to babysit younger children, while two additional adults spend time sharing the faith with older youth. All people of all ages are more than welcome to come and encounter God's merciful love at the meetings. Prayer is one of the Four Pillars of Stewardship, and spending time in prayer is essential to one's stewardship journey.

For more information, please contact Lucas Hernandez at 479-719-1097.





Abrazando el Poder de Jesús en el Grupo de Oración Hispano

Una y otra vez, el Espíritu Santo actúa de manera hermosa y profunda durante las reuniones del Grupo de Oración Hispana en San Miguel

“Jesús llega a los corazones de quienes participan en nuestras reuniones,” dice Lucas Hernández, quien coordina el grupo. “Muchos de los que vienen a orar con nosotros experimentan conversión y sanación. Comienzan a ver las cosas de manera diferente a como solían hacerlo y profundizan su fe Católica. Aprenden a venir a Jesús, porque Él es un médico espiritual que sana.”

Además, aquellos que acuden al grupo de oración encuentran que les ayuda a amar a Cristo y a los demás de una manera más significativa y genuina.

“En nuestras reuniones, oramos y hablamos acerca de cómo ser mejores Cristianos, y no solo de ser Católicos

‘solo de nombre,’” dice Lucas. “Leemos las Escrituras y fortalecemos nuestra relación con Jesús. Cada vez que voy al grupo, me ayuda a crecer espiritualmente.”

El Grupo de Oración Hispano se reúne todos los Viernes de 7 a 9 p.m. en el Salón Parroquial. Durante cada reunión, dos adultos están disponibles para cuidar a niños más pequeños, mientras que dos adultos adicionales pasan el tiempo compartiendo la fe con jóvenes mayores. Todas las personas de todas las edades son más que bienvenidas a venir y encontrar el amor misericordioso de Dios en las reuniones. La Oración es uno de los Cuatro Pilares de la Mayordomía, y pasar tiempo en la oración es esencial para el camino de la Mayordomía.

Para obtener más información, comuníquese con Lucas Hernández al 479-719-1097.



1025 East Pointer Trail | Van Buren, AR 72956
(479) 471-1211 | www.stmichaelvanburen.com

WEEKEND MASSES/MISAS DE SÁBADO Y DOMINGO

Saturday (Sábado): 8 a.m. and 4 p.m.

Sunday (Domingo): 8 a.m. (Español) 10 a.m. (English)

WEEKDAY MASSES / MISAS DE LA SEMANA

Monday (Lunes): 8 a.m.

Wednesday (Miércoles): 8 a.m. and 5:30 p.m.

Thursday (Jueves): Noon (This Mass is in the chapel, on the first Thursday of the month it is in the church/Esta Misa es en la capilla, el primer Jueves del mes es en la Iglesia); 6 p.m. (Spanish in the church/en la Iglesia)

Friday (Viernes): 8 a.m. Saturday (Sábado) *8 a.m.

As We Begin 2019, Let Us Add Discipleship to Our New Year's Resolutions

continued from front cover

into the life of the Church this year. Hopefully, this will help encourage parishioners to further use their gifts and talents as they continue to embrace their discipleship calling.

“We hope to see the number of parishioners connecting with the gifts of stewardship increase,” Fr. Rick says. “If this happens, not only do we help the community around us and build up the kingdom of God, but our own parishioners are blessed with a closer relationship with Christ as we seek to live our lives more like He lived His.”

As this new year begins, we encourage all parishioners to look more closely at our parish's many offerings, asking the Lord what new spiritual commitments they are being called to make this year.

Al Comenzar el 2019, Permítanos Agregar el Discipulado a Nuestras Resoluciones de Año Nuevo

continuado desde la portada

el Padre. Rick espera poder ayudar mejor a los feligreses a participar en la vida de la Iglesia este año. Con suerte, esto ayudará a alentar a los feligreses a seguir usando sus dones y talentos a medida que continúan abrazando su llamado al discipulado.

“Esperamos que aumente el número de feligreses que se conectan con los dones de la Mayordomía,” el P. Rick dice. “Si esto sucede, no solo ayudamos a la comunidad que nos rodea y construimos el reino de Dios, sino que nuestros feligreses son bendecidos con una relación más cercana con Cristo a medida que buscamos vivir nuestras vidas más como Él vivió la de Él.”

Al comenzar este nuevo año, alentamos a todos los feligreses a observar más detenidamente las muchas ofertas de nuestra parroquia, preguntándole al Señor qué nuevos compromisos espirituales están llamados a realizar este año.